

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 5311-12
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)

By Carrier in Cleveland and by Mail Out of Town:
(Po raznašalcu v Clevelandu in po pošti izven mesta):
For One Year—(Za celo leto) \$7.00
For Half Year—(Za pol leta) 4.00
For 3 Months—(Za 3 mesece) 2.50

By Mail in Cleveland, Canada and Mexico:
(Po pošti v Clevelandu, Kanadi in Mehiki):
For One Year—(Za celo leto) \$8.00
For Half Year—(Za pol leta) 4.50
For 3 Months—(Za 3 mesece) 2.75

For Europe, South America and Other Foreign Countries:
(Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemske države):
For One Year—(Za celo leto) \$9.00
For Half Year—(Za pol leta) 5.00

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March, 1879.

104

Harold Laski (O.N.A.)

STALINOVA OSEBNOST

Generalissimo Stalin je velika osebnost, o tem ne more biti nobenega dvoma. Najbolj neposredni vtis je ta, da se nahaja pred izredno bistroumnim človekom, ki zna biti presenetljivo potrpežljiv in ima mnogo navihane humorja in šaljivosti. V razgovoru stavi mnogo vprašanj, kadar pa sam odgovarja, dobro premisli, kaj bo rekel.

O tem, o čemer smo se razgovarjali, seveda ne morem mnogo povedati. Kar pa bom dejal, je iskreno — prepričan sem, da so moji zaključki pošteno in tudi pravilni. Mislim, da se bodo moji tovariši strinjali z menoj, da sta dve najbolj jasno značilni črti njegovega nastopa ti, da se loti vsake zadeve naravnost in neposredno, ter na preprost način.

1. Po mojem mnenju ne velja imenovati Stalina diktatorja po običajno sprejetem pojmu — ni dvoma, da je mogočen, jako vpliven, in da vsakdo z največjo vneto razmišlja o vsaki stvari, katero predlaga. V tem pogledu nikdo ne more z njim tekmovali. Toda obenem je tudi res, da je le prvi v skupini ljudi, ter da mora svoje tovariše v Politbiroju šele prepričati o pravilnosti svojega naziranja. Najmanj trije člani tega Politbiroja niso daleč od njega v pogledu oblasti, katero izvajajo.

2. Izredno velika je njegova vnema, da bi preprečil novo vojno. Dobro namreč pozna veličino ruskega problema. Znano mu je, da bo rešen le, ako ohranimo mir. Kot mnogo drugih Rusov je tudi on prepričan, da je ogromno sovražstva nagradenega v svetu proti komunističnim idealom, toda neoporečno je, da je njegova težnja, da bi našel možnost sožitja z zahodnim svetom.

3. Njegovo zanimanje pa je vendar v še večji meri posvečeno notranjim kot zunanjim zadevam.

4. Njegova vpogljivost v pogledu izvedbe socialističnih idealov je mnogo večja kot si misli zahodni svet. Nikakor nima v mislih, da je ruska metoda edina pravilna. Ve, da obstajajo tudi druge metode, ter da so nekatere izmed njih mnogo manj drage — četudi bolj počasne. Toda kako težko bi bilo, prepričati ga o tem, da je klasična demokracija v svoji zahodni parlamentarni obliki kot sredstvo, ki naj povede svet v novo smer brez prevelikega odpora.

5. V debati je izredno hiter in na mah razloži vse, kar je postransko od bistvenega. Svoje naziranje pove počasi, toda s tako globokim prepričanjem, da napravi na slušalca globok vtis. V njegovih stvarkih ni najti nobene retorike. Kadar želi posebno poudariti svojo misel, navede staro rusko prislovico, ki je v skladu z njegovim argumentom, ko da je s tem podal končnoveljavni dokaz.

6. Angleško zgodovino dobro pozna. Njegovo zanimanje za Ameriko je veliko — mislim, da je predsednik Roosevelt napravil nanj zelo globok vtis. Bogastvo in tehnična sila Amerike mu je znana v vsem njenem obsegu.

7. Njegova vljudnost je resna, njegovo obnašanje preprosto. Kadar govorite vi, vas pazljivo posluša, in prevajalcu često stavi vprašanja, da bi se prepričal, ali je res pravilno razumel.

8. Duhovitost ga zanima mnogo manj kot stvarnost. Toda obenem ima največje spoštovanje do znanosti. Misli, da bo ona vlada, ki bo znala najbolje izkoristiti znanost, tudi najboljše služila interesom svojega ljudstva.

9. Nobenega dvoma ne more biti o tem, da mu je jasna potreba, da more braniti ruski eksperiment, in da v tem pogledu ne misli le na Rusijo samo. Prepričan je, da je socializem mednarodna ideja, katere rešitev leži v tem, da najde svoj mednarodni izraz.

10. Civilna vojna in medvojna leta, ko je svet z zaničevanjem gledal na Rusijo, so mu živo v spominu.

11. Njegovo spoštovanje do oblasti kot take je veliko. Ostrih napadov se ne boji, in se od srca zasmee, ako ga bodica zadene. Toda udaril bo nazaj z isto silo in vas gledal s hudomušnim očesom, da vidi učinek svojega odgovora. Razgovor poteka lahko in nekako elastično, četudi so pojmi zgrajeni okrog nepremičnih načel. Mislim, da je realističen in da upošteva tokove javnega mnenja, katere pozna.

NOVICE IZ JUGOSLAVIJE

Ponatis iz "Slovenskega poročevalca"

ODKRITJE SPOMINSKE PLOŠČE V LJUBLJANI

Dne 30. junija so pred palačo "Grafike" v Ljubljani slovesno odkrili spominsko ploščo 50 grafičnih delavcev, ki so žrtvovali življenje v veliki borbi za svobodo svojega naroda in za pravice delovnega človeka.

Ob začetku svečanosti je pevski zbor "Grafike" zapel žalostinko. Svečanost pa je otvoril Ivan Strekelj, predsednik Zveze, ki je spomlad 1941 leta osvobodilna fronta pozvala slovensko ljudstvo na oborožen upor, so se temu bojnemu klicu odzvali tudi grafični delavci. Sledili so klicu v prepričanju, da je bila neizprosna borba proti okupatorju edina pot, ki je vodila do svobode.

Grafično delavstvo se ni borilo samo s svinčenkami, njegovo orožje so bile tudi drobne in neznatne črke, njegovo orožje so bile litografske in fotografske priprave. S tem orožjem se je grafično delavstvo kot krt zarilo v podzemeljske bunkerje v prepričanju, da bo to delo v boju za narodno osvoboditev, nje prav tako koristno in potrebno, kot je bila odprta borba na terenu.

Govoril so Janez Kocmur, predsednik Podpornega sklada grafičnih delavcev, Tone Fajfar in Andrejevič Srbo. Pevski zbor "Grafike" pa je zaključil slavnost s petjem žalostinke.

NOVE KNJIGE IN REVIEJE

Izšel je osmi letnik Proteusa. Proteus je ilustriran časopis za poljudno prirodoslovstvo, si je ustvaril že pred vojno lepo tradicijo med našimi strokovnimi revijami, v letih okupacije pa si je s tem, da je zvesto sledil kulturnemu molku, ohranil tudi dobro ime in je mogel v svobodi nadaljevati z delom. Spomlad 1941 leta, tik pred razpadom stare Jugoslavije, je začel Proteus z novim, osmim letnikom. Izšla je samo ena številka. Od prvega dne zasedbe pa do poletja 1945 je Proteus molčal. Zdaj, ob letu, pa imamo pred seboj nov letnik, ki je s pravkar izdano deseto številko zaključen.

Ce pregledamo ob zadnji številki osmega letnika delo Proteusa v novem letu, vidimo, da je objavil spet dolgo vrsto člankov in razprav z vseh področij prirodoslovnih ved — medicine, botanike, zoologije, geografije, kozmografije itd. Prav gotovo velja, da je zbral Proteus tudi v novem letniku, ki ima 10 števil in obsega 240 strani, mnogo zanimivega in dobrega gradiva s področja prirodoslovnih znanosti in to v preprosti, dovolj dostopni obliki. S tem je dobro izpolnil obljubo, ki jo je dal ob osvoboditvi: da nam bo v vseh naravoslovnih vprašanjih stalen in zvest svetovalec; da nas bo poučeval o stalnem napredku vseh znanosti, ki nam razkrivajo skrivnosti narave; da nam bo zaupnik, na katerega se bomo obračali za nasvet; da bo prinašal zanimive prispevke, ki bodo vzbujali in krepiли ljubezen do narave; da bo tista trdna vez med bralci in strokovnjaki, ki utrjuje sedanji pogled na svet in omogoča sodobno gledanje na vse dogajanje. Proteus izdaja Prirodoslovno društvo v Ljubljani.

NOVA ŠOLA V PEČICAH PRI KRŠKEM

V Pečicah v krškem okraju so imeli 30. junija lepo slovesnost. Dozidali so novo šolsko poslopje. Do sedaj jim je za šolo služila navadna kmečka hiša, ki je imela dve učni sobi. V to šolo je hodilo 82 učencev. Letos so se vse organizacije v tem kraju zavzele, da zgradijo novo šolo. Dobili so 8 kubičnih metrov lesa, posestniki so delali pri dovažanju peska in apna, na se-

stankih pa so uredili vprašanje delovnih moči in denarnih prispevkov. Vaščani, ki so v vojni osiroteli, so kljub temu zbrali v kratkem času med seboj 50.000 din in do 30. junija so s prostovoljnim delom novo šolsko poslopje dozidali.

NARASLA DRAVA ODNESLA MOSTOVE

Začetkom julija je po več dnevnih nalivih na Koroškem in na avstrijski strani povzročilo, da je Drava močno narasla nad normalno višino. Tako je pri Mariboru dne 8. julija na obeh bregovih dreveča voda pričela trgati kose zemlje, drevce in obrežnih manjših stavb ter konstrukcij. Ponoči je vodni pritisk omajal most v Studencih nad Mariborom in ga odnesel; voda je podrli tudi meljski most v Mariboru in začasní most v Rušah; potem je voda odnesla del mostu v Dupleku, medtem ko sta ptujška mosta nepoškodovana, lažje pa je poškodovan ptujski železnični most. Narasla Drava je odnesla ali poškodovala one mostne objekte, ki so jih zgradili med okupacijo Nemci, dočim so ostali vsi mostni objekti, ki so bili zgrajeni po osvoboditvi, nepoškodovani.

IZKOPAVANJE GOMILE PRI STIČNI

V letošnjem poletju, ko slovenska mladina vsestransko obnavlja domovino, je važna tudi kulturna obnova. Tako se je ljubljanska univerzitetna mladina dne 1. julija odpravila pod strokovnim vodstvom muzeja v

Stično na Dolenjsko na izkopavanje gomil. Popoldne se je zbralo na gomili precej ljudstva in predstavniki organizacij, ki so pozdravili ministra Ferdo Kozaka in ostale goste. Pozdravni govor je imel ravnatelj muzeja, Kastelic, ki je poudaril važnost izkopavanja za bodoči razvoj slovenske arheologije. Orisal je zgodovinsko pomembnost gomil, kamor so 4000 let pred našo dobo pokopavali tedanji prebivalci svoje mrlične in jim prilagali orodje in orožje. Njih kulturna stopnja in način izdelave predmetov sta važni za sedanji zgodovinski razvoj, ker smo Slovenci kot njihovi nasledniki, tudi marsikaj povzeli po njih.

Dejal je, da bodo sedaj vse te najdbe last našega ljudskega muzeja in ne kot nekoč, ko so razni tuji znanstveniki sistematično ropali naše kulturne spomenike in jih odvažali v tujino. Za njim je govoril Ferdo Kozak, ki je tudi očrtal v jedrnatem govoru pomen tega dela na kulturnem polju v času splošne obnove in tako odvrnil vsem onim, ki očita, da v Jugoslaviji ni znanstvenega dela. Naglasil je sodelovanje mladine pri izkopavanju, katere si v novi državi utira pot k svoji znanstveni usposobljenosti za bodoča leta. Po nekaterih nadaljnjih ceremonijah je Ferdo Kozak prvi zasadi lopato ob velikem navdušenju z željo, da bi pri tem delu imeli čim več uspeha.

BEVK: MED DVEMA VOJNAMAMA

France Bevk: "Med dvema vojnamama". "Novele in črtice". (Na prelomu, Domotožje, Obračun, Medaljon, Pismo, Nevikta, Slabič). Izdala in založila Goričeva založba v Trstu.

O nekaterih organizacijskih problemih mladinske organizacije

Posneto iz "Slovenskega poročevalca"

Tretji kongres Ljudske mladine Jugoslavije, mladinski tednik, fizikalni dan, priprave za obsežne delovne akcije, organiziranje delovnih brigad za gradnjo "Mladinske proge," pripravljanje logorovanja pionirjev, izpolnjevanje obvez in nalog, ki jih je postavil tretji kongres Ljudske mladine Jugoslavije, so globoko posegli v mladinske organizacije in preizkusili neno čvrstost, pripravljenost mladine in sposobnost mladinskih vodstev.

Ena izmed važnih nalog mladinskih organizacij je danes uresničevanje Statuta Ljudske mladine, na katerem temelji vsa njihova zgradba, ureditev in delo. Tovariš Mile Peorič, član sekretariata Ljudske mladine Jugoslavije, pravi v svojem poročilu na tretjem kongresu: "Postavitev statusa pomeni v naši organizaciji postavitev temelja, na katerem naj počiva naša organizacija!"

Statut Ljudske mladine Jugoslavije je v svojih določilih obelodil delo, najvažnejše življenjske probleme mladine in njene vzgoje ter daje široko osnovno, čvrsto podlago in jasno smer delovanja mladinskih organizacij.

S statutom Ljudske mladine Jugoslavije so danes vpoznane širše množice mladine, vendar pa je njegovo sprovanje treba početi od tega, da ga spozna sleherni mladinec in mladinka, ki se smatra za člana Ljudske mladine Jugoslavije. Sama kampanja za proučevanje statuta ni dobila po tretjem kongresu še toliko razmaha, kot je to potrebno. Ni seveda dovolj samo poznavanje statuta kot pisane besede, treba je najti oblike, s katerimi ga bo mladina vnesla v življenje ter ga uresničevala.

Dnevno se vrstijo veliki uspehi mladinskih organizacij in njenih posameznih članov. Nihče ne more trditi, da mladini

manjka požrtvovalnosti, da ni pripravljena delati v dobro skupnosti, če se za to najdejo primerne oblike, ki jo vežejo na življenje in delo v organizaciji.

Vendar smo v dosedanjem delu spričo nalog, ki jih je treba hitro izvršiti, često postavljali glavni namen, ki mora voditi mladino pri delu in jo vezati z mladinsko organizacijo — to je glavni, politični smoter, ki ga mladina in mladinska vodstva vrše preko raznih pestrih organizacijskih oblik dela. Politizacija mladinskih množic je uspešna, če se njihovo delo veže z dnevnimi političnimi nalogami.

Najuspešnejši način za krepitev mladinske organizacije je stalna pomoč osnovnim organizacijam Ljudske mladine Slovenije. Vodstva in pa mladina v osnovnih organizacijah si dostikrat niso na jasnem, kako in kaj naj prav za prav delajo. Organizacijska nejasnost jim dostikrat onemogoča pravilno vodenje dela in pravilno dojemanje nalog. A prav od osnovnih organizacij je predvsem odvisno, da in kako bodo izvršene naloge, ki danes niso majhne. Zlasti kmečki mladini še do danes ni uspelo dati v polni meri primernih oblik dela, ki bi jo vezale v čvrsto organizirano celoto.

Predvsem je tu vprašanje dviganja in usposabljanja kadra v osnovnih organizacijah uvažanja k redu, ki ga v mladinskih organizacijah še mnogo manjka. Zlasti pa se je precej zapostavilo vprašanje delavske mladine, jedra naše mladinske organizacije. Mladinska vodstva so več ali manj sestavljena iz dijakov, kar je oddaljilo delavsko mladino od mladinskih vodstev, ki so spregledala vlogo delavske mladine v mladinski organizaciji, kakor tudi vprašanja njene vsestranske dviganja na tako važnem sektorju gospodarstva kot je naša industrija.

Eden glavnih organizacijskih problemov v mladinski organizaciji so kadri, in sicer ne po pomanjkanju, ker jih je treba samo, poiskati, temveč ucvrstiti mladinskih vodstev po njihovi starosti in sposobnosti. Mladinska organizacija je in bo vedno rezervoar kadrov; v njej se gradijo novi sposobni ljudje za delo v oblasti, ustanovah, množičnih organizacijah itd. Če se bo organizacija okrepila, je treba rešiti stalnost vodstev tako, da pridejo vanje ljudje z dovršenimi poklici, ki bodo največji del časa posvetili mladinski organizaciji.

Na ta način se bo preprečilo nenačrtno menjavanje ljudi, ki imajo odgovorne dolžnosti v mladinski organizaciji, a imajo danes stotine drugih poslov in ne utegnejo iti v globino vprašanj, ki jih morajo reševati. Tu je predvsem važno vprašanje sekretariata, odborov in pomožnega aparata, zlasti če omenimo, da mnoga višja mladinska vodstva nimajo odgovornih za delavsko mladino in za druge sektorje dela.

Ker ni aktiviziran širok krog ljudi okrog vseh nalog, ki jih morajo reševati naša mladinska vodstva, večkrat pade vse delo na enega ali dva človeka, ki se obložena z vsakdanjimi posli, ne utegnejo zamisliti nad širokimi problemi mladinske organizacije, najmanj pa nad vzgojo mladine. Nove kadre je treba iskati predvsem pri delavski mladini in najposposnejši.

Nad vse važno je dviganje splošnega znanja pri mladinskem kadru, kar bi razširilo njegovo razglednost, počenši oč študija do kulturnega izživljanja. Nalogo so iz dneva v dan večje in često se zgodi, da obstajajo pred njimi, so prevelike in nas preraščajo, a ključ za njihovo reševanje, uspešno, hitro in temeljito, je pridobivanje znanja. Mladinska organizacija se iz dneva v dan veča in za nje uspešno vodenje ni dovolj samo pripravljenost, temveč poglobitev vse njene veje in probleme. Pridobivanje znanja omogoča da vedno vidimo osnovne naloge, kar nam olajša izvršitev mnogih manjših, vzporednih.

Za uspešno delo v organizaciji je potrebna največja delavnost vodstev, očiščena vseh nerodnosti. Osnovna administracija dostikrat ni urejena v organizaciji, kaj šele statistika, ki bi omogočala pravilno ocenjevanje položaja. Predvsem je treba poudariti pravilno razdeljevanje članskih kart, ki ne smejo veljati le kot papir, ureditev spiska članstva mladinske organizacije, redno plačevanje članarine itd. Sprejete direktive često ostajajo pri posameznikih, kritika dela ni pomoč in prava kontrola nad izvajanjem nalog, temveč večkrat le komandovanje, naredba, ki preide pot iz višjih forumov do osnovnih organizacij in tam ostane.

Vodstva sama se često vsled pisarniškega reševanja nalog oddvoje od mladine ter ne znajo dela prenesti v širino. Največji uspeh mladinske organizacije je gotovo ta, da za gotove naloge ne zainteresiramo samo mladino, temveč vse ljudstvo, kot je to napravila mladina banjalškega okrožja, ki je na delovnih akcijah zainteresirala večino prebivalstva. Za delo in operativnost mladinskih vodstev moramo angažirati čim širši krog ljudi, strokovnjakov, prosvetnih delavcev itd., ki nam bodo mnogo pomagali pri izvedbi težkih nalog.

Princip demokratičnosti, ki je že dolgo časa praksa mladinskih organizacij, dasi so se ponekod vsled vojnih razmer vodstva postavljala, moramo danes še bolj dosledno izvajati, kar je tudi eno glavnih pravil našega statuta. V pričetku jeseni se bodo vršile volitve vodstev osnovnih organizacij Ljudske mladine, zatem

UREDNIKOVA POŠTA

Pričetek Slovenske šole SND

Cleveland, O. — V soboto 14. septembra ob 10 uri dopoldne se bo v dvorani št. 2, vhod na 6417 St. Clair Ave., vpisavalo učence in učence v Slovensko šolo S.N.D. za sezijo 1946—1947, ki se s tem dnevom prične. V Slovensko šolo S. N. Doma se sprejema otroke od 9. do 16. leta starosti.

S tem se opozarja starše na to izredno lepo priliko, da pripeljejo svoje otroke v Slovensko šolo SND, da se priučijo slovenskega jezika. Vse razrede bo poučevala dosedanja učiteljica Mrs. Antoinette Simčič. Pristojbine za šolanje ni nobene. Slovenska šola SND je prostva vsem otrokom slovenskih staršev, kateri se resno želijo priučiti slovenskega jezika. Zato ste vsi dobrodošli iz širnega Clevelanda. Pouk se bo vršil ob sobotah dopoldne in popoldne, kot bo uro določila učiteljica za učenje.

Znanje slovenskega jezika je lanes važnejše, kot je bilo kdaj prej. Sedaj imajo Slovenci v starem kraju svojo državo Ljudsko republiko Slovenijo v okviru Jugoslavije. Ta napredek v prihodnjih letih lahko prinese lepe prilike tistim ameriškim Slovincem, kateri bodo dobro obvladali slovenski jezik. Zato poslužite se sedaj prilike in pošljite svoje otroke v Slovensko šolo S. N. Doma na St. Clair Ave.

Erazem Gorske, tajnik

Ali se zanimате za zozrazbo?

L. B. Bauer, direktor za izobrazbo odraslih pri Clevelandskem šolskem odboru sporoča, da bodo v kratkem pričeli s poukom v 22 šolah za vse tiste, ki si želijo izpopolniti znanje angleškega jezika in je predvsem namenjeno priseljencem, la se omogoči vsem, ki to želijo, priučiti se čitanju in pisavi angleščine, poučiti se o ameriški zgodovini, obliki vlade in tekočih zadevah. Lansko leto je te razrede obiskavalo nad 2.000 oseb, ki so predstavljale 32 narodnosti. S poukom so bili vsi zelo zadovoljni. Kdor želi uradno zgotoviti osmi razred javne šole na ta način, bo dobil v večerni šoli odraslih vse prilike, da si dobi graduacijski certifikat, kateri mu bo omogočil obiskovanje nadaljnjih višješolskih razredov. Vsi ti razredi so odprti v nižjih razredih se prične 7. oktobra. Za vse podatke pokličite Division of Adult Education Cherry 3660.

V okrajne in okrožne odbore, naravno bodo sklicani kongresi posameznih ljudskih republik. Volitve delegatov za tretji kongres Ljudske mladine Jugoslavije so znatno potrdile mladinske organizacije in je pri njih doveloval precejšnje število mladine.

Volitve, ki so pred nami, ne smejo pokazati širine mladinske organizacije samo po številu deležene mladine, temveč morajo biti odraz njene aktivnosti, ki jo moramo doseči skozi svo dobo, ko se pripravljamo nanje.

Naloge, ki danes stoje pred mladino, bomo morali vključiti v volitveno kampanjo, s katero moramo pričeti, in zanjo zainteresirati vso mladino, vse člane mladinske organizacije, da se na ta način še bolj povežejo z njo. Z izpolnjevanjem Statuta, s predvolitveno kampanjo moramo rešiti mnogo organizacijskih problemov, utrditi organizacijo, da se bo še globlje zadržala in zakoreninila v mladino in postala njej neobhodna. Kampanjo za volitve pa mora spremljati globoka politična delavnost. Jelo Gašperšič.

Mlinarjev Janez

Spišal: F. Kočevar

(Nadaljevanje)

"Marjetica!" jo pokrega oče začudivši se, "sam ne vem, kaka se mi zdiš danes. Saj vendar ne pojdeš z jerbasmom k Sv. Ani! Skoraj bi umaknil privoljenje, ravno kar dano, ko bi mi ne bilo zaradi sosedo Martinaške. Daj mi torej jerbasm semkaj, da bom jaz položil tvojim kozam."

Marjetica zardi, kakor bi jo bil s krvjo polil; lice ji je rdeče, kakor purpala na polju. Še nikdar ji ni oče ničesar očital, ker tudi ni bilo treba, kajti uboga je vse od kraja, kakor otrok. Hitro dvigne svoj jerbasm ter ga postavi na tla, svitek pa položi na vrh detelje.

"Ljubi oče, nekaj bi vas rada še prosila."

"Le govori, kaj bi rada, saj veš, da ti izpolnim vsako pametno željo, četudi bi ne smelo biti. Skoraj bi uganil, da hočeš nekaj drobca za medicino in sladice, kajne, Marjetica, da sem jo zadel?"

"O kaj še, oče, prav nič mi ne hodi medica na misel."

"Kaj pa torej bo?" jo povprašuje radovedni Pengar.

"Prosim bi vas, ljubi očka, da mi skrbno pazite na mojega črnogorca, kadar boste pokladali kozam, da ne bodo druge kože odpravile siromaka od jasil."

Pengar posili smeh in srčno rad oblubi, kar želi njegovo nedolžno dete. Martinaška je komaj čakala, da bode konec besedi, da se razidejo. "Vendar torej," mrmra ženica, ko se Pengar odpravlja proti domu, "vendar gre," mrmra starka, ki je imela grdo navado vseh svojih tovarišic, da je rada sama s seboj govorila, kadar ni bilo nikogar blizu, ki bi ji delal družino. Lemalokdaj ji je postal ta mlin; tedaj sta si pa nos in brada bila najbližja sosed. Oba sta bila z bradavicami obrastla. Ka-

dar jo je pa kdo razsrdil, ga je začela obirati, kar je prav mojstrski znala; njene ustne so šle na dolgo in široko, da je bilo groza videti brezdnost, ki je zijalo med nosom in brado. Lica, usnjate barve in podobe, so se ji tedaj napihovala, kakor kovaški mehovali. In vendar je tudi ta strah božji na svetu imel nekdašnje lepe ure in srečne dneve. Stari ljudje so pripovedovali, da je bila nekdašnja lepota in prijetna ženska stvarca božja. Kar se je v vasi zgodilo, je vedela vse, četudi ni hodila od hiše do hiše novic pobirati; znano ji je bilo, kaj so kje jedli, kje so se skregali, kaj in koliko je kdo dolžan, kdo se ženi, celo to ji ni bilo neznan, kar sta si dva na skrivnem povedala na ušesa. Pa kako je vse zvedela — vedel je le Bog. Bila je

Slovenci v Kanalski dolini

Posneto iz "Slovenskega poročevalca"

"Pariški sklepi dajejo Italiji Kanalsko dolino s Trbištem, v kateri pred svetovno vojno sloj ni bilo Italijanov."

Edvard Kardelj

Kanalska dolina med Julijskimi in Karnskimi Alpami ter Karavankami je v geografskem pogledu podaljšek Savske doline. Njen vzhodni del — Bela peč — je bil zgodovinski sestavni del Kranjske, ostala Kanalska dolina pa sestavni del Koroške. (Pokrajina je po večini hribovita. Več kot tretjina ozemlja je neplodnega, več kot tretjina odpade na planinski gozd, skoraj šestina na planinske pašnike. Le 1.6% vse površine odpade na njive in vrtove in le 10.2% na travnike.

Upravno je bila dolina v Avstro-ogrski razdeljena na šest občin v Koroški, sedma občina Bela peč, pa je pripadala Kranjski. V londonskem paktu so zahlevali Italijani le zahodni del

kakor stari rotovski boben, ki prvi oznanjuje vsako oznanilo. Vkljub vsemu temu ji pa vendar ni mogel nihče do živga gledati poštenja, rekel ji je k večjemu, č e jo je sovražil, da je coprnica. V svojih mlajših letih je služila večinoma za pestunjo. Po naključju je prišla v celjski grad, kjer je služila pri grofu Erazmu II. za malo dekle v kuhinji. Tu se je naučila kuhati. Njen hudi jezik jo je odpravil iz službe, kar ji pa ni bilo kdo več kaj na škodo, kajti pričela je sama kuhati in kmalu je zaslovela kot najboljša kuharica po celi okolici. Kjerkoli je bila od tedaj kaka pojedina, je morala Martinaška kuhati. Pa še drug, precej darovit posel je opravljala — babica je bila. Oboje to ji je dajalo toliko, da je lahko zložno živela v krčmi, iz česar so ljudje sklepali, da mora imeti denar in da ga celo daje na posodo. Od rodovine ji je vse pomrlo. Prav zato pa je bila tembolj ponosna sama nase in zlasti na svoj samski stan; vedno se je štelala med dekleta, katerim je brez mere pripovedovala, koliko je imela ljubčkov in snubačev, pa še kakšnih!

dalnih razlogov — razširili svoje zahteve še na vzhodni del Kanalske doline s Trbištem. Po sanžermenski mirovni pogodbi (1919) in rapalskem dogovoru (1920) je Italija dobila vse zahtevano ozemlje. Z zaslužnjenjem Kanalske doline je Italija zavzela ofenzivne položaje proti Jugoslaviji in dobila možnost, da v primeru napada na Jugoslavijo vdre preko slovenske Koroške v Dravsko dolino, v odprto ozemlje pri Mariboru, kjer je vojaški prodor vsekakor lažji kakor čez gorovja in hribe na jugoslovanski-italijanski meji. S teh položajev so v letu 1941 Italijani pričeli napad na Jugoslavijo.

Na pariški konferenci so sedaj zopet prisodili vso Kanalsko dolino Italiji. Težko razumemo ta sklep, ki dovoljuje državi napadalki, premagani Italiji, ohraniti položaje proti napadeni državi, zmagoviti Jugoslaviji, ki je bila ena najzvestejših zaveznic v vojni Združenih narodov proti nemškemu in italijanskemu fašizmu.

Poudarili smo že, da je Italija zahtevala po svetovni vojni to mejo izključno iz strateških razlogov (na druge razloge se ni mogla opirati, ker do konca svetovne vojne v dolini ni bilo niti enega Italijana).

Po pravici se vprašujemo, kdo bi imel pravico zahtevati strateške meje — ali napadalec ali tisti, ki je bil napaden? Ta razlog je sicer za Jugoslavijo postranskega pomena, ker Kanalske doline ne zahteva iz strateških razlogov, ampak zato, ker na tem ozemlju prebivajo Slovenci, zato, ker je to ozemlje gospodarsko navezano na ostale slovenske pokrajine in ker je to ozemlje važna in edino ugodna zveza s Slovenci v Reziji in s slovenskim ozemljem v dolini Zile med Šmohorjem in Beljakom na Koroškem.

Ti napadalni strateški razlogi so bili v londonskem paktu naparjeni proti Avstriji. Toda ko se je po propadu avstro-ogrske monarhije osnovala Jugoslavija, so Italijani — zopet iz napa-

Slovenci so se naselili v Kanalski dolini že konec šestega stoletja, ko je po poročilih zgodovinarjev okoli leta 584 padla rimska poznoantična utrdba v Meglarjih ob vходу v to dolino v slovenske roke. Pozneje so Kanalsko dolino ponovno spravili pod svojo nadoblast Langobardi, a okoli leta 730 so koroški Slovenci to ozemlje spet osvobodili langobardske nadoblasti.

Kanalska dolina je bila ob tem času pot, po kateri so se naselili Slovenci v Reziji.

Skoraj do konca srednjega veka so bili v Kanalski dolini naseljeni samo Slovenci. Šele v 15. stoletju se je prebivalstvo krajev Naborjet in Trbiž, ki sta tedaj dobila tržne pravice, v zvezi z živahno tranzitno trgovino iz Benetk in Dunaja, ponemčilo. Iz te dobe so tudi skoro vse nemške naselbine okrog Trbiža. Pontabel je kot mejni predel postal nemški zaradi vojaštva in uradništva šele sredi 17. stoletja, v dobi Habsburžanov in Benečanov.

To stanje ostane nespremenjeno do srede 19. stoletja, odkar imamo prve statistične podatke o narodnostni pripadnosti. Po tej statistiki so bile tedaj tri občine popolnoma slovenske, v dveh so imeli Slovenci nad 10% prebivalstva in le ena, obmejni kraj Pontabel, je bila zaradi vpliva urdaništva in vojaštva popolnoma nemška.

Po uradnem štetju iz leta 1910, na katerega so se opirali strokovnjaki medzavezniške komisije, ki naj bi preučila narodnostni položaj v Julijski krajini, je bilo v Kanalski dolini od 8,614 prebivalcev 6,397 Nemcev in 1,682 Slovencev, po slovenskem privatnem štetju pa 3,464 Nemcev in 3,379 Slovencev.

Podatki avstrijskih uradnih štetij se opirajo namreč na običajni jezik in so zaradi tega celo po priznanju avstrijske sta-

tistične komisije pomanjkljivi. Zato je treba te rezultate vzeti z rezervo in upoštevati prej slovensko privatno štetje iz leta 1910.

Nemško prebivalstvo se je leta 1940 začelo preseljevati v Nemčijo. V Kanalski dolini jih je ostalo še okoli 300. Ostali pa so tam skoro vsi Slovenci — okrog 3,000 po številu, ki so edini prvotno naseljeni prebivalci. Vsi Italijani in Furlani v Kanalski dolini so se tja naselili po letu 1918.

Kanalska dolina je vrh tega razen ob svojem izhodu pri Pontablu obdan od vseh strani samo s slovenskim ozemljem, tako od vzhoda na Gorenjskem, od juga na Primorskem in od severa pri Ziljski dolini. Dolina veže jedro slovenskega ozemlja na Kranjskem po edini in najugodnejši poti z rezijijskimi Slovenci v Reziji, poleg tega pa je zveza med ostalimi Slovenci in med slovenskim ozemljem od Šmohorja do Beljaka. Na tem ozemlju pa je bila celo po uradnem štetju vse do svetovne vojne nedvomna slovenska večina.

Kanalske doline torej tudi ni mogoče izločiti iz slovenskega ozemlja; zaradi njene neobhodno potrebne zvezne vloge v okviru slovenskega ozemlja samega. S tem, da se zaradi nekaj tisoč Italijanov, ki so se naselili v Kanalski dolini po letu 1918, še naprej pusti Italiji ta dolina, se prereže za nekaj kilometrov naravna zveza med Ljubljano in slovenskim ozemljem v Reziji ter s slovensko dolino med Šmohorjem in Beljakom. Blizu 6,000 Slovencev v Reziji in Kanalski dolini bi izpadlo iz meja združene Slovenije, zveza z okrog 17,000 Slovencev na Koroškem pa bila silno ovirana.

Kakor drugod v Julijski krajini, je Italija tudi v Kanalski dolini s svojo politiko raznarodovanja nasilja in krivice zgu-

bila vse pravice, vladati nad tamkajšnjimi Slovenci, ki so se s svojo osvobodilno borbo in v nizu manifestacij po zmagi izrekli za priključitev in združitve svojih krajev z Ljudsko republiko Slovenijo v okviru Federativne Ljudske republike Jugoslavije.

Edino opravičilo, da se Italiji prepusti nadoblast nad Kanalsko dolino, bi bilo v tem, da hočejo zavezniški prepustiti državi napadalki ofenzivne položaje proti svoji najzvestejši zaveznici v tej vojni, ki jo je Italija napadla. Nobenega dvoma ni, da bi bil majav tak mir, ki bi temeljil na tako krivičnih sklepih. Naši narodi na tak mir ne morejo in ne bodo pristali.

Na tako odločitev tudi ne bodo pristali prebivalci Kanalske doline, ki so tudi v teh dneh znova dvignili glas za obrambo svojih pravic, ko pišejo v Pariz: "Tudi na tem kosčku slovenske zemlje je volja ljudstva drugača — na kakor so sklepi pariške konference."

Dekle

za hišno delo in strežajka za delo v gostilni, podnevi. Stalno delo. Vpraša se v Perrotti Cafe, 390 E. 156 St.

Ženska za gospodinjstvo

izkušena; in za varstvo dveh otrok. Ni težke kuhe ali težkega perila. Bi lahko tukaj stanovala. Plača \$25 tedensko. Pokličite, FA 8929.

Dekle

z srednješolsko izobrazbo; prijazne zunanosti in vešča slovensčine, dobi dobro službo pri slovenskemu zobozdravniku. Zglasiti se je pri DR. A. L. GARBAS, 6411 St. Clair Ave., v Slov. nar. domu.

BENESKI ZASTORI NAREJE NI PO NAROČILU

Prvočasno delo — proračuni dani. Tudi prenovimo in popravimo zastore MILES PARK VENETIAN BLINDS MFGS.

VETERAN Ob večerih: FA 3973

SIVILJA

ki je vešča rezanja podlog za suknje. Stalno delo in dobra plača.

ASTOR FUR Co. 8407 Hough Ave.

ZA PREKLADANJE TOVORA

Nickel Plate tovarno skladišče E. 9th St. in Broadway. Plača 93½c na uro. Čas in pol za nad 8 ur. Zglasite se pri Mr. George J. Wulff

Nickel Plate R.R. Co. E. 9th & Broadway

POMOČNICE ZA URADNIŠKI LUNČ ROOM

TUDI IZURJENA PEKARICA

Delajte v čistem, prijetnem ozračju.

Morate biti večji angleščine. Samo čedne, snažne in veščee žene v starosti 20 do 35 let se naj prijavijo.

Plača \$29 za 40 ur dela.

Dobi se obede in uniforme.

Zglasite se pri

THE OHIO BELL TELEPHONE CO.

Soba 901

700 Prospect Ave.

MODROCI



Cotton in Felt Modroci sedaj po znižanih cenah od \$12.95 naprej.

Pri nas dobite tudi Sealy Innerspring Modroce, dalje lezene in železne postelje in vzmeti (Springs) raznih velikosti.

NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE
6104 ST. CLAIR AVE.
JOHN SUŠNIK, lastnik

ZAVAROVALNINO

proti

ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd.

preskrbi

Janko N. Rogelj

6208 SCHADE AVE.

Pokličite:

ENdicott 0718

Predvojni bungalow

od E. 185 St. — 4 sobe in kopalnica spodaj; 1 soba zgoraj. Garaža in velika lota. HELEN DEVANNA, KE 6523 — 535 E. 185 St.

VASI ČEVLJI

bodo zgledali kot novi, ako jih oddate v popravilo zanesljivemu čevljarju, ki vedno izvrši prvovrstno delo.

Frank Marzlikar
16131 St. Clair Ave.

JOHN ZULICH INSURANCE AGENCY

18115 Neff Rd., IV 4221

Se priporočamo rojakom za naklonjenost za vsakovrstno zavarovalnino.

DAJTE VAŠ FORNEZ ŠCISTIT SEDAJ!



Boljša postrežba in boljše delo. Fornez in dimnik ščiščen po "vacuumu."

\$4 do \$6

National Heating Co.

Postrežba širom mesta

FAirmount 6516

Mesec september je najboljši za sajenje stalnih cvetlic. Dobili smo veliko izbiro vsakovrstnih cvetličnih korenin, katere ostanejo v zemlji skozi leto; tudi lepe prave nagelne imamo.

F. Jelerčič

Cvetličarna

15302 Waterloo Rd., IV 0195

Al's Radio & Electric Service

1011 East 64th Street

Albin Zbancnik, lastnik

Popravljamo radio aparate in električne predmete. Prvovrstno delo in točna postrežba.

Ako vi NAMERAVATE GRETI Z PLINOM PLANIRAJTE PRAVILNO

● Najemite kontraktora za gretje, ki je na splošno znan z ozrom na inštalacijo dobre grelna naprave. Pomnite, da dobra grelna oprema je brez vrednosti če ni pravilno inštalirana.

Naj vaš kontraktor za gretje pregleda vaš dom, za kar vam radevolje preskrbimo potrebne listine, in potem mu naročite, da jih nam izroči v preučitev. Družbino poročilo o preučitvi bo poslano tako vam kot kontraktoru. To poročilo bo vsebovalo podatke za popravke na vaši grelni napravi, kateri znabiti, da so potrebni, da bo vaša plinska grelna oprema uspešno delovala. To je brezplačna postrežba, ki je namenjena v pomoč vam kot vašemu kontraktoru.

Dajte vašo grelna inštalacijo v pregled ko je gotova, da boste sigurni, da se je vse detajle o pronajdbah in določbah za grelna opremo upoštevalo. Tudi v tem oziru vam bomo radevolje pomagali.

THE EAST OHIO GAS COMPANY

PISMA IZ STAREGA KRAJA

Slovenci so še verni, a izdajicam ne sledijo

Erazem Gorshe, 1116 E. 72 St., Cleveland, O., je te dni prejel zanimivo pismo od M. B. Ferencakove iz Ljubljane, v katerem odgovarja na vprašanje: "Ali je cerkev svobodna in vera?" Ona piše dosledno sledeče:

"Ljubljana, 8. avg. 1946
"Cenjeni g. Gorshe!

"Vprašate v kakšnem odnosu stojimo sedaj Slovenci do cerkvenih krogov. Tu bi Vam mogla navesti najrazličnejša doživetja. Predvsem, vera je prosta. Vsak lahko gre v cerkev, lahko pa to tudi opusti. In če so danes cerkve tako prazne in redko kateri otrok zaide v cerkev h krstu in se ljudje zadovoljijo samo s civilno poroko, temu ni kriva brezbožnost Slovencev, ampak bestialnost, hinvščina in izdajalstvo cerkvenih krogov. Se je zgodilo v letih trpljenja, da je bila mati sina — partizana javno izgnana od maše iz cerkve, ker ima sina bandita... Prišel je k nji mežnar in ji rekel, da se naj odstrani!

"V prvem navalu groze so se ljudje najprvo zatekli v cerkev in njene kroge po pomoč in zaščito. Ti krogi pa so se z prvim momentom brez oklevanja — (z malimi častnimi izjemami) — postavili očitno na stran okupatorja. Škof Rožman in njegov dvorec je bil od prvega do zadnjega dne pod strogo stražo Italijanov, potem pa Nemcev.

"Moja svakinja, ki je prebila eno leto v taborišču na Rabu je pripovedovala najzanimivejše za Slovence. Vsaka interniranka je znala povedati: mene je spravil sem naš župnik, ... da sem tukaj, je kriv naš kaplan in če se še kdaj vrnem, me cerkev ne bo nikdar več videla! Ko so se pa zvečer spr-

vile k počitku in umirile, si pa slišal iz vseh oglov rožljanje rožnih vencev in prisrčne molitve k Bogu. To se pravi, da vere in Boga Slovincu iz srca nikdo ne bo iztrgal in tudi nikdo nima tega namena. Da bi bil pa gospod župnik še kdaj tak gospod, pred katerim bi se cela vas tresla, tega ne bo nikoli več. On se ima danes striktno držati samo svojega dušepastirstva, vse drugo opravlja ljudstvo samo.

"Da je narod prišel do te samozaveesti, je naredil mučeniško pot, kot jo Vam jasno kažejo slike v poslani Vam knjigi. Takih knjig Vam še lahko pošljem. (Žal, da tiste knjige od nikoder ni, opomba Gorshe). Vam se bo gotovo zdelo to nekaj nemogočega, a je vse dokumentarno dokazano in je živa resnica. To so sami Kristusi slovenskega naroda. Nikdar prežaljeni, nikdar pozabljeni.

"Nikdar ne bom pozabila slike, ko so pripeljali z Dolenjske Italijani dolge kolone kmetov v četverostopu, vsi povezani eden z drugim z verigami... Tako povezani so šli na Rab, smrti v objem. Vmes so bili starčki in otroci. Šele, če ste vse to videli in doživeli, zamorete razumeti, da se je ponižni, Bogu vdan slovenski narod zamogel tako izrevolucionirati, ker je imel samo dve alternativni: ali umre izdajalsko, ali umre častno!

"In vse je šlo v hribe... in vsak je vedel: če pade on, stopi na njegovo mesto deset drugih! Jaz tukaj govorim samo o Slovincih, a isto je bilo z Hrvati, in isto s Srbi. To so historije brez konca in kraja!

"Prisrčno pozdravlja Vas in Vašo družino.

"Ferencakova".

Pismo mladega pionirja

John Zajc, 452 E. 157 St., Cleveland, O., je prejel pismo od svojega nečaka, mladega pionirja, Janeza Zajca iz Ljubljane, v katerem pravi sledeče:

"Ljubljana, 10. julija 1946.
"Dragi stric Janez!

"Naznanjam Vam, da sem prejel Vaš paket in pismo 9. julija. Zelo, zelo sem se ga razveselil in tudi vsi naši domači. Prav lepo se Vam zahvalim jaz in moji starši. Bilo je vse v najlepšem redu. Preveč ste se oškodovali, stric. Ne vem kdaj Vam bom mogel kaj povrniti. Vse mi pride prav, kar ste poslali. Samo čevlji so mi preveliki in sem jih dal moji mami, ki ji tudi prav pridejo, naramnice in cigarete pa atu. S kakavom se rad posladkam.

"Zelo me veseli pas in rečem mojim tovarišem: to vse mi je poslal moj stric iz Amerike. Jaz sem mali pionir in hodim z mojim tovarišem pionirjem delati udarniško, ker imamo veliko dela. Pri nas delamo vsi. Popravljamo ceste, mostove, podiramo kunkerje, čistimo, zasipavamo jarke, katere nam je zapustil naš veliki sovražnik. Kmalu bomo zbrisali vse njegove sledove z naše lepe slovenske domovine.

"Zdaj je konec šole. Zdelal sem tretji razred z prav dobrim

spehom. Še eno leto bom hodil v nižjo šolo in če bo šlo po sreči bom šel potem v gimnazijo.

"Prejmite najboljše pozdrave od Vašega nečaka Janeza vsi skupaj, cela družina, najbolj pa Vi stric Janez. Vas ne bom nikoli pozabil!

"Janez Zajc".

Proda se

pohištvo za obednico, štiri stole in mizo ter omaro. V dobrem stanju. Pokličite KE 2788.

Prodajalka

v pekariji; unijska plača, za pekarijo na 12422 Madison Ave. Zglasiti se je pri LAKEWOOD BAKERY, 11717 Detroit Ave.

Naprodaj je

peč na premog za gretje in za kuho. Je kot nova in po zmerni ceni. Poizve se na 384 E. 160 St.

Mlad fant

bi rad dobil sobo in hrano pri mirni družini v okolici Five Points. Kdor ima za oddati, naj pusti naslov v uradu tega lista.

Popravljamo pralne stroje in vsakovrstne hišne predmete

SHORE APPLIANCE CO.
14416 St. Clair Avenue
GL 6012 — po 6. zv. KE 0448

DEKLETA IN ŽENE

za fine Sterling suknje, suits ali FUR COAT. direktno iz tovarne po najnižjih cenah v Clevelandu, na Will-Call pokličite

Benno B. Leustig

1034 ADDISON ROAD

ENDicott 3426

HASTY TASTY DRIVE IN, INC.

18482 LAKE SHORE BLVD.

Fini Steakburgers — hamburgers — sandviči

Odprto podnevi in ponoči — veliko prostora za parkanje

Naznanilo in zahvala

S tužnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem prežalostno vest, da je kruta smrt iztrgala iz naše srede našo ljubljeno in nikdar pozabljeno mater in staro-mater

1884

1946



FRANCES TURK

rojena Steklasa

Blagopokojnica je po daljši bolezni, sprevidena s svetimi zakramenti za umirajoče, za vedno zatisnila svoje mile oči dne 9. avgusta 1946, ob 4.10 uri zjutraj. K večnemu počitku smo jo položili dne 12. avgusta iz Jos. Žele in sinovi pogrebne zavoda in po opravljenih cerkvenih pogrebnih obredih na Calvary pokopališče.

Doma je bila iz vasi Prelesje, fara St. Rupert na Dolenjskem, kjer zapušča mnogo sorodnikov. Ob času smrti je bila 62 let stara.

Tem potom si štejemo v dolžnost, da se iskreno zahvaljujemo v prvi vrsti vsem sorodnikom, ki so nam bili v pomoč tekom bolezni ljubljene matere kot tudi v dneh naše žalosti. Zahvalo naj prejmejo: Mr. in Mrs. John Steklasa in družina, Mr. Frank Steklasa ml., nečak pokojne, ki je prišel iz Kanade, Mr. in Mrs. Louis F. Kirsch, Mr. in Mrs. Jack Turk in družina, Mr. in Mrs. George Turk in družina, Mr. in Mrs. Frank Ipavec ter Mr. John Beber.

Najlepšo zahvalo izrekamo vsem onim, ki ste položili krasne vence h krsti blagopokojne, kar je bilo v dokaz vašega spoštovanja do nje, nam pa v veliko uteho. Zahvalo izrekamo sledečim: Mr. in Mrs. John Steklasa, Mr. Frank Steklasa ml., Mr. Vinko Steklasa, Mr. in Mrs. Louis F. Kirsch, Mr. in Mrs. Jack Turk in družini, Mr. in Mrs. George Turk in družini, Mr. in Mrs. Frank Ipavec, Mr. John Beber, Bailey Meter Production Dept., Mr. in Mrs. L. Bertinaschi, Mr. Leonard Bosco, Mr. in Mrs. Budd Carr, Mr. in Mrs. John Centa, sledečim klubom in oddelkom Cleveland Graphite Bronze Co.; Credit Union, First Aid Dept., Foreman's Club, Old Guard, Athletic Club, Waltonians, Development Lab., Personnel Dept.; Mr. J. Davidson, Mr. in Mrs. Frank Gerchar, Mrs. John Gornik in družini, Mr. in Mrs. W. A. Greenwald, Mr. in Mrs. Frank Gruden, Mrs. Theresa Gruden, Mr. in Mrs. Joseph Hren, društvu Ilirija št. 56 SDZ, družini Kaitis, družini Klanac, Mr. in Mrs. Frank Knafels, Mr. Joseph Marzlikar st., Mr. in Mrs. Joseph Marzlikar ml., Mr. in Mrs. Anthony Korosec ml., Mr. in Mrs. Joseph Kraiger, Mr. in Mrs. Lad Krejci, Mr. in Mrs. Louis Krivačić, društvu Lipa št. 129 SNPJ, Mr. in Mrs. Louis F. Novak, Mr. in Mrs. Podrzaj st., Mr. in Mrs. Dick Proudfoot, Mr. in Mrs. Joseph Rejman, Mr. in Mrs. Frank Rejman, Mr. in Mrs. James A. Slapnik ml., družini Sturzenberger, Mrs. Ann Valtman, Mr. in Mrs. Homer Zion.

Mr. in Mrs. Anthony Zupančič, Mr. Rudolph Zupančič in družini, ter sledečim sosedom, ki so skupno darovali za prekrasen venec in sv. maše: Mr. in Mrs. Pavcan, Mr. in Mrs. Babic, Mr. in Mrs. Urbija, Mr. in Mrs. Hanibal, Mr. in Mrs. Markolia, Mr. in Mrs. Korosec, Mr. in Mrs. Sustar st., Mr. in Mrs. Sustar ml., Mr. Frank Sustar, družini Pozelnik, družini Sirc, Mr. in Mrs. Cevka, Mr. in Mrs. Pajk, Mr. in Mrs. Zbasnik, Mr. in Mrs. Znidaršič, Miss Eleanor Znidaršič, Mr. in Mrs. Lokar, družini Bogovich, družini Goegge, Mr. in Mrs. Podrzaj, Mr. in Mrs. Krivačić, Mr. in Mrs. Turkman, Mr. in Mrs. Piks, Mr. in Mrs. Gregorac, Mr. in Mrs. Sega, Mr. in Mrs. Frank Alich, družini Skully, Mrs. Langenfus, Mr. in Mrs. Mramor, Mr. in Mrs. Bart Alich, Miss Esther Jelenic, Mr. in Mrs. Mlakar, Mr. in Mrs. Auth, Miss Beck, Mr. in Mrs. Brezar, Mr. in Mrs. Poklar, Mr. in Mrs. Jancigar, Mr. in Mrs. Fabian, družini Trcek, Mr. in Mrs. Hocevar, Mr. in Mrs. Zupančič, Mr. in Mrs. Walters, Mr. in Mrs. Duilo, Mr. in Mrs. Kikel, Mr. in Mrs. Kodrič, Mr. in Mrs. Engert, Mr. in Mrs. Centa, Mr. in Mrs. Legan.

Našo prisrčno zahvalo izrekamo sledečim, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše blagopokojne: Mr. in Mrs. Joseph Bednarczyk, Mr. Henry Bednarczyk, družini Bogovich, družini Brezar, Mr. in Mrs. Budd Carr, Mr. in Mrs. Joseph Centa, Mr. in Mrs. Frank Faletich, Mrs. Anna Garvas, Mrs. John Gornik st., Mr. in Mrs. Frank Gramc, Mr. in Mrs. Val Greczanik, Mr. in Mrs. Joseph Grgas, Mrs. Theresa Gruden, družini Harris, Mrs. Josephine Hrovat, Mr. in Mrs. Walter Iliff st., Mr. in Mrs. Walter Iliff ml., Mr. in Mrs. John Ivančič, Lorain, Ohio, družini Ivančič, E. 61 St., Mr. in Mrs. John Javornik, Mr. in Mrs. Anton Jeršan, Mr. in Mrs. J. Kieverts, Mr. in Mrs. Louis F. Kirsch, Mr. Anton Jaksetich, Mr. in Mrs. John Koblek, Miss Margaret Klanac, družini Klun, Mr. in Mrs. Frank Knafels, družini Kodrich, družini Koporc, Mr. in Mrs. Frank Kramer, Mr. in Mrs. Louis Krivačić, Mr. in Mrs. Edward Lampert, Mrs. Mary Langenfus, Mr. in Mrs. F. Leskovec, Madison, O., družini Levstik, družini Ludvik, Mr. James Luzar, Mr. in Mrs. A. Malensek, Mrs. L. J. Mandel, Mr. Clyde McKeon.

Mr. in Mrs. A. Meklan, Mr. in Mrs. Joseph Menart, Mr. in Mrs. Victor Miklavz, družini Misič, družini Mramor, družini Mrhar, Mrs. Mary Palčič, Mr. in Mrs. John Pate, Mr. in Mrs. A. Perse, Mr. in Mrs. Lawrence Petkovšek ml., Mrs. Theresa Petkovšek, Mr. in Mrs. Joseph Pikš, Mr. in Mrs. John Podrzaj st., Mr. John Podrzaj ml., Mr. Edward Podrzaj, Mr. in Mrs. John Polin, Mrs. Antonia Prebil, Mr. in Mrs. Al Regal, Mr. John Renko, Mr. in Mrs. Ralph Ricksecker, Mr. in Mrs. Joseph Salehar, Mr. in Mrs. Anthony Selan, Mr. in Mrs. Jack Serak, Mr. John Simončič, Mrs. A. Skander, Miss Jean Skander, Miss Anne Skully, Mr. Edward Skully, Mr. Herman Skully, Mr. Frank Skully, bratu pokojne Mr. Frank Steklasa st., bivajoč v stari domovini, ki je potom svojega sina tukaj daroval za sv. mašo, Mr. in Mrs. John Steklasa in družini, Mr. in Mrs. Frank Strogin, Miss Iva Trskan, Mr. in Mrs. Jack Turk in družini, Mr. in Mrs. Anthony Urbas, Mrs. Mary Verbic, družini Wenzel, Mrs. Mary Zajc, Mrs. Mary Zalar, Mr. in Mrs. Frank Zobec, Mr. in Mrs. Louis Zorc ter Mr. Frank Zupančič.

Iskreno zahvalo naj sprejme kvartet Glasbene Matice, ki je zapel v srce segajoče žalostinke pokojni v spomin ob krsti; dalje Mrs. Frances Selan od društva Ilirija št. 56 SDZ za ganljiv govor v pogrebni zavodu ter vsem, ki so se udeležili molitve skupno z članicami od podr. št. 25 SZZ, ter Mrs. Mary Otoničar, ki je vodila molitve; Mr. Andrej Skerl od društva Lipa št. 129 SNPJ za ganljiv govor na pokopališču ter vsem omenjenim društvom za vso pomoč in tolažbo.

Hvala lepa sledečim, ki so dali svoje avtomobile na razpolago pri pogrebu: Mrs. J. Davidson, Mrs. Joseph Hren, Mr. Edward Kaitis, Mr. Louis F. Kirsch, vozniku Mr. Louis Krivačić, Mr. Edward Lampert, Mr. Louis F. Novak, vozniku Mr. Edward Podrzaj, Mr. Anthony Selan, vozniku Mr. Edward Skully, Mr. George Turk ml., vozniku Mr. Rudolph Zupančič ml. in vsem društvom, katerih je bila pokojnica članica.

Našo globoko zahvalo izrekamo sledečim, ki so drago mamo obiskovali v njeni bolezni, jo tolažili in bodrili ter ji delali kratkočasje, da je lažje prestajala bolečine: Mrs. Theresa Gruden, Mrs. Podrzaj, Mrs. Mary Langenfus, Mrs. Frances Selan, Mrs. Mary Turk.

Hvala lepa tudi Mrs. Mary Langenfus in Mrs. Mary Znidaršič, ki ste nabirali prispevke pri sosedi za skupni venec in za sv. maše. Enako najlepša hvala Rev. Baragi in Rev. Tomcu od cerkve sv. Vida za obiske v času bolezni in podeljene sv. zakramente, kot tudi Rev. Tomcu za opravljene pogrebne obrede v pogrebni zavodu, cerkvi in na pokopališču.

Najlepša hvala tudi pogrebni zavodu Jos. Žele in sinovi za izbornu urejen pogreb in vsestransko postrežljivost in pomoč v žalostnih dneh. Hvala tudi pogrebcem ter vsem, ki ste pokojnico spremili na njeni zadnji poti na pokopališče.

Ako smo slučajno izpustili ime katerega, ki je na en ali drugi način nam pomagal in prispeval ter izkazal svoje sočutje, prosimo, da nam oprostite ter vsem izrekamo toplo zahvalo za vse.

Ljubljena, zlata mamica! Ura je odbila tek Tvojega življenja. Tesno nam je bilo vsem, ko si poslednjikrat dihnila, v naša srca se je naselila neizmerna bol, saj smo izgubili naš najdražji zaklad—našo nadvse ljubečo mater, ki nam je stala ob strani skozi naše življenje. Usoda je hotela, da je nehalo biti Tvoje zlato srce, in zdaj počivaš v grobu hladnem, kraj svojega življenjskega druga, ki je odšel v večnost prej Teboj. Spomin na Vaju, draga roditelja, bomo ohranili med nami na vekomaj, s tolažbo v srcih, da se enkrat zopet vsi skupaj snidemo na kraju večnega miru in blaženstva—tja, kjer ni ne bolečin in ne muk.

Počivajta v miru—snivajta sladko!

Zalujoci ostali:

VALENTINE, EDWARD, FRANK,

SANLEY IN VICTOR, sinovi

FRANCES, poročena Zorc, hči

JACK ZORC, zet

JENNIE, BERNICE in MARGARET, sinahe

LARRY, vnuk

FRANCES MARIE, vnučinja

Cleveland, Ohio, dne 10. septembra 1946